

# Williams FW14B

## RENAULT BRITISH GP 1992

1/20 ウィリアムズFW14B/ルノーイギリスGP 1992



# FUJIMI

フジミ模型株式会社

静岡県駿河区登呂4-21-1 〒422-8033

FUJIMI MOKEI CO.,LTD.

4-21-1,TORO,SURUGAKU,SHIZUOKACITY,JAPAN

### 組み立てる前に必ずお読み下さい。

Make sure to read this instruction before you start assembling.  
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch. Sie mit dem Zusammenbau des beginnen.  
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la.

No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar.  
要組立之前, 請先下列注意事項:

**1** 組み立てる前に説明書をお読み下さい。  
Read the Manual before you start assembling.  
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.  
Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.  
Lea el manual antes de comenzar a ensamblar.  
組合之前請先看說明書。

finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.  
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.  
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsqu'on manipule le couteau ou le cutter.  
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al trazar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.  
用鉗子切下零件, 然後, 用刀和銼刀等修整零件的多餘部分切掉磨光。在使用鉗子, 刀和銼刀等工具時, 在在有因不注意而碰到刀

**6** 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると中毒になることもあり危険です。  
While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.  
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau auf Berhalder der Reichweite von Kleinkindern aus Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickungen führen. Daran leckende oder kauernde Kinder könnten sich vergiften.  
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.  
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.  
組合進行中の零件和破片, 要保管在小孩的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或碎片會窒息, 是危險的。還有咬一咬或甜一甜, 有時機會中毒, 是危險的。

**8** 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くでの火の使用も避けて下さい。  
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.  
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.  
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Éviter également de faire un feu à proximité.  
Quando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.  
要塗漆本套組合件時, 請打開窗戶充分換氣。有中毒之危險。還有請避免在附近使用火。

**2** 組み立てる前に部品を確かめて下さい。  
Make sure that the kit is complete with all the parts.  
Verpewissen Sie sich daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.  
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.  
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza.  
組合之前請先檢查零件。

**5** 組み立てる前や組み立て中に金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは手、指、足を切る可能性がありますので取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。  
Metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.  
Achten Sie beim Zusammenbau darauf daß Gußränder und ungleichmäßige Formkanten von Metall und Kunststoffen zuweilen scharfkantig sind wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.  
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou augebaurées dues au moulage défectueux des pièces métalliques et enplastiques. Elles peuvent couper les doigts les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.  
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo en la mano o en el pie. Póngase guantes.  
組合之前或組合之中, 金属部分及塑膠零件因成形不良而造成的尖端, 有時會割破手、指頭、腳等, 操作時要特別小心。有時時候會被切斷手或指頭。

**9** デカールはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。  
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.  
Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen. halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abnehmen.  
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.  
Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pagar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslicel el carlon debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.  
用剪子將圖案剪下, 20秒鐘, 然後, 小心地把圖案背後的底紙揭下來, 將圖案貼好。

**3** 部品を取り出した後のビニール袋は小さな子供が頃から破ったりすると窒息の危険がありますので破り捨て下さい。  
After taking out the parts from the plastic bag, ear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.

**7** 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。近くでの火の使用も避けて下さい。  
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.  
Falls Sie allerdinges Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.  
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Evitez l'usage à proximité d'un feu.  
Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego.  
但若要使用強力膠時, 必須打開窗戶充分換氣, 也要避免在附近使用火。

**4** 部品の切り取りにはニッパーを使い余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で、指、足など切る可能性があります。  
Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your

finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.  
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.  
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsqu'on manipule le couteau ou le cutter.  
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al trazar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.  
用鉗子切下零件, 然後, 用刀和銼刀等修整零件的多餘部分切掉磨光。在使用鉗子, 刀和銼刀等工具時, 在在有因不注意而碰到刀

取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕掉。

取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕掉。

取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕掉。

取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕掉。

### 本キットで使用する塗料

- キットの指定塗料
- 『株式会社 GSI クレオス』社製です。
- H口は、「水性ホビーカラー」  
■は、「Mr.カラー」の塗料番号です。
- キットの指定塗料番号は  
参考にご利用下さい。

H1	1	ホワイト	WHITE	H15	65	インディブルー	BLIGHT BLUE
H2	2	ブラック	BLACK	H18	28	黒鉄色基本色	STEEL
H4	4	イエロー	YELLOW	H22	13	グレー	GRAY
H5	5	ブルー	BLUE	H42	72	ブルージェー	BLUE GRAY
H7	7	ブラウン	BROWN	H87	75	メタリックレッド	METALLIC RED
H8	8	シルバー	SILVER	H88	76	メタリックブルー	METALLIC BLUE
H9	9	ゴールド	GOLD	H90	47	クリアレッド	CLEAR RED
H11	62	つや消しホワイト	FLAT WHITE		35	明灰白色	
H12	33	つや消しブラック	FLAT BLACK		92	セミグロスブラック	
H14	59	オレンジ	ORANGE				

### パーツを注文される時は

このカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社アフターサービス係までお送りください。  
フジミ模型株式会社「アフターサービス係」送先 〒422-8033 静岡県駿河区登呂4-21-1 TEL(054)286-0346 FAX(054)286-0349

### 部品請求カード (1/20 ウィリアムズFW14B イギリスGP)

部品名	部品代+送料	部品名	部品代+送料	部品名	部品代+送料	部品名	部品代+送料
A 部品	7 6 5 円	E 部品	7 6 5 円	I 部品	4 5 5 円	デカール	8 5 5 円
B 部品	7 6 5 円	F 部品	9 7 5 円	J 部品	4 5 5 円	タイヤマーク	5 5 3 円
C 部品	7 6 5 円	G 部品	4 3 5 円	W 部品	5 1 5 円	マスキング	4 3 5 円
D 部品	7 6 5 円	H 部品	4 5 5 円	P V 部品	6 6 5 円	説明書	2 6 6 円

※表示価格は予告なく変更する場合があります。

2010年6月印刷  
09052-8  
FUJIMI

郵便番号  氏名   
住所

### 郵便振替の御利用方法

郵便振替の御注文の送金方法として定額為替、現金書留の他、郵便振替も御利用出来ます。郵便局窓口にて郵便振替用紙を入手し、下記事項を御記入の上窓口にて代金をお払下さい。

- 口座番号欄 00860-11-121953
- 加入者名欄 フジミ模型株式会社
- 通信欄 御注文のシリーズ名シリーズNo., パーコードNo製品名名称、部品名、数量
- 払込人住所氏名欄 御客様の住所、氏名、電話番号、郵便番号、
- 金額欄 部品代、消費税送料を含む代金総額

☆お届けは郵便振替の場合、1週間〜10日間位かかります。

☆郵便振替を御利用の場合は部品請求カードの送付は必要ありません。

## ■ 使用マークの意味

2組つくります。  
Make 2 sets.  
2 Satze erstellen.  
Realizar dos piezas.  
Ensamble dos juegos.  
同様の製作2套。

デカールをはります。  
Apply decal.  
Abkleben/abbringen.  
Coller le decalque.  
Adhera la calcomanía.  
貼上水印刷。

接着はしません。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
No pas coller.  
No pegue.  
不台黏着。

反対側にもあります。  
Repeat for opposite side.  
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.  
Répétition de la page précédente.  
También en el lado opuesto.  
另一邊照制作。

注意してください。  
Besondere Beachtung sichen  
Ken (Vorsicht)  
Faire tres attention (Prudence)  
Tenga cuidado  
小心留意。

## ■ MARKING & PAINTING

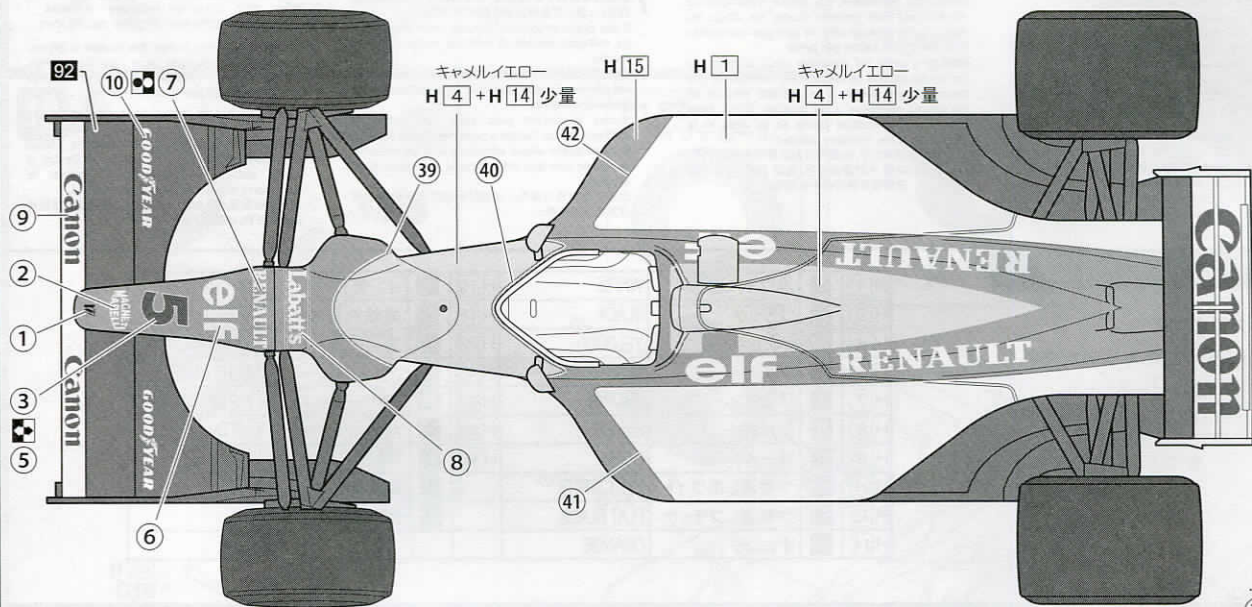
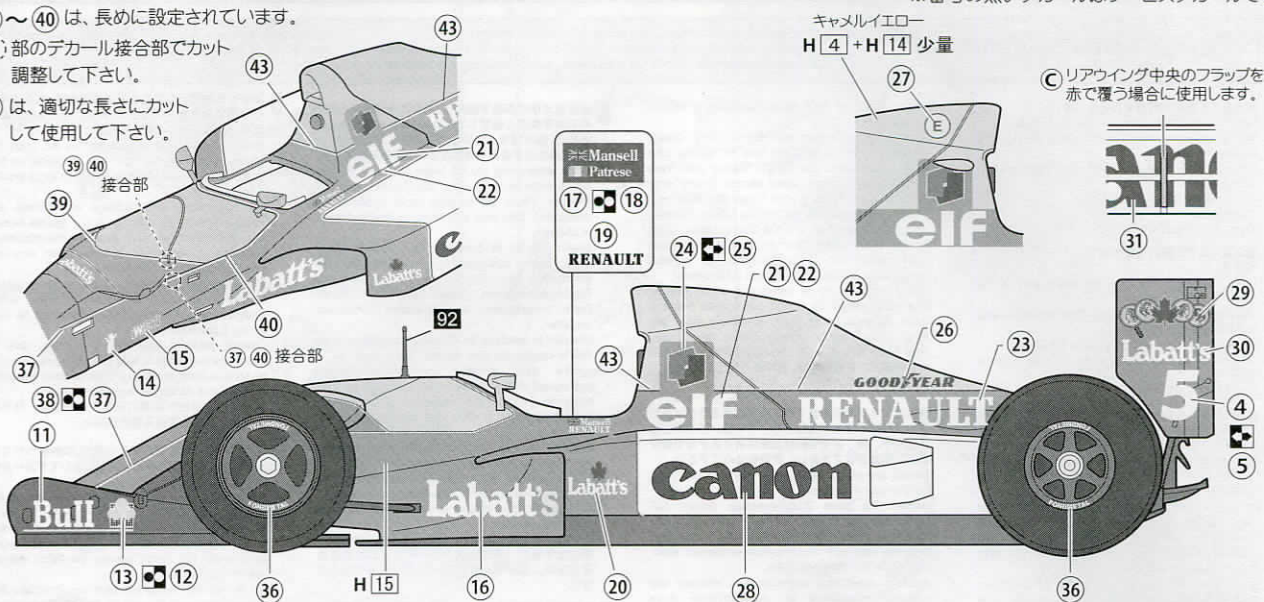
①～③⑥

各ボディ側面のマークは、反対側にも貼ります。 ※余ったデカールは ご自由にお使い下さい。  
※番号の無いデカールはサービスデカールです。

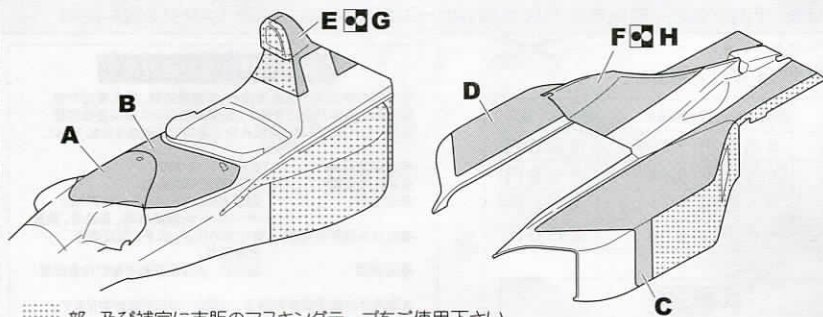
③⑦～④⑩は、長めに設定されています。

○部のデカール接合部でカット調整して下さい。

④⑩は、適切な長さでカットして使用して下さい。

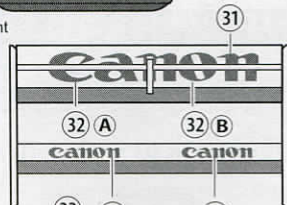


### ・マスキングシールの使い方

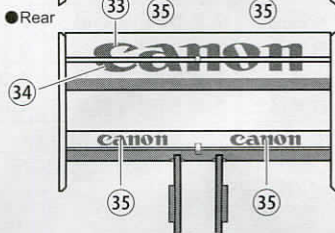


部、及び補完に市販のマスキングテープをご使用下さい。

●Front



●Rear



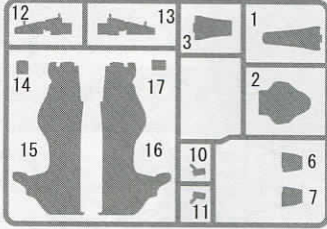
# PARTS LIST

※箱詰め内容をお確かめ下さい。十分注意しておりますが、万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。  
※ランナーよりのパーツの切り離しには、十分注意して下さい。

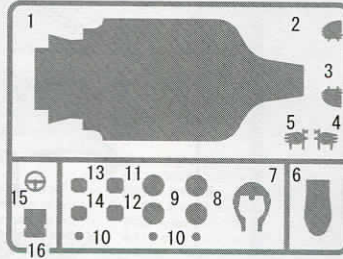
## A部品 A PARTS



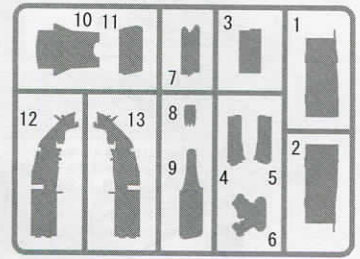
## B部品 B PARTS



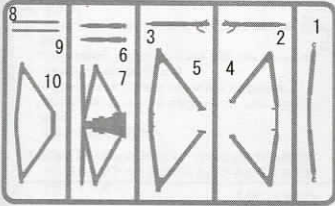
## C部品 B PARTS



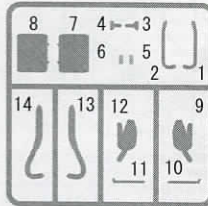
## D部品 D PARTS



## E部品 E PARTS



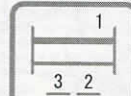
## F部品 F PARTS



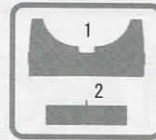
## G部品 G PARTS



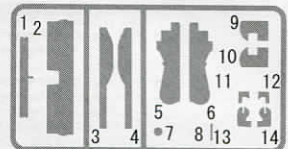
## H部品 H PARTS



## J部品 J PARTS



## I部品 I PARTS



## P部品 P PARTS



## V部品 V PARTS



## W部品 W PARTS



デカール、  
タイヤデカール  
マスキングシール

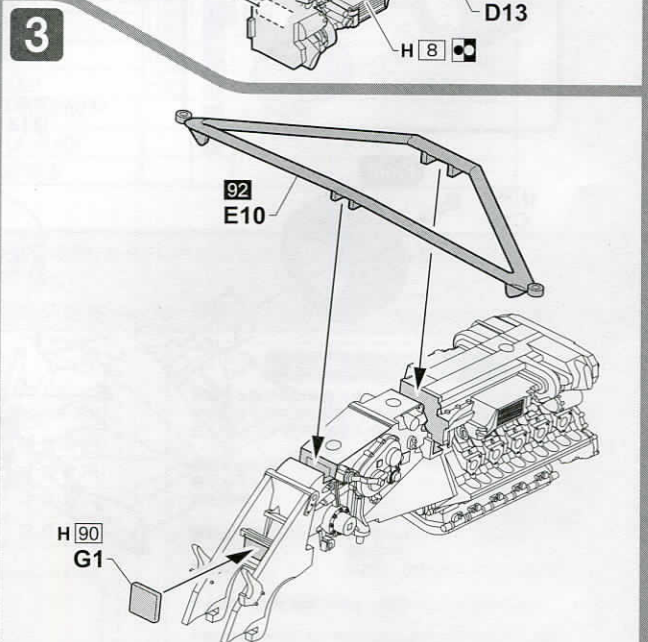
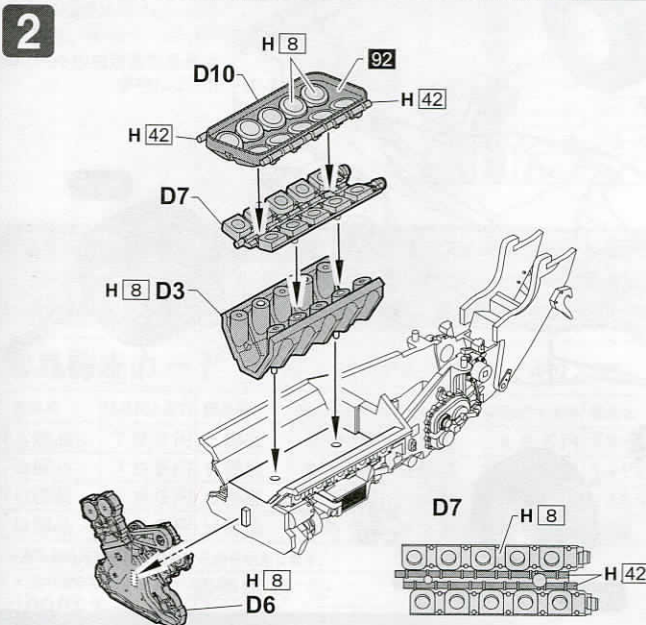
## 組み立て

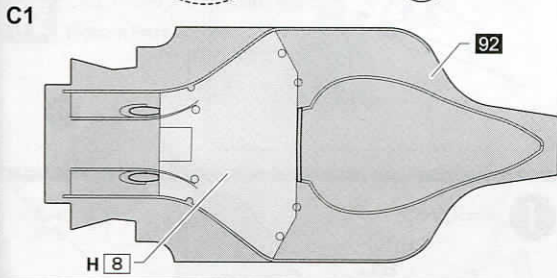
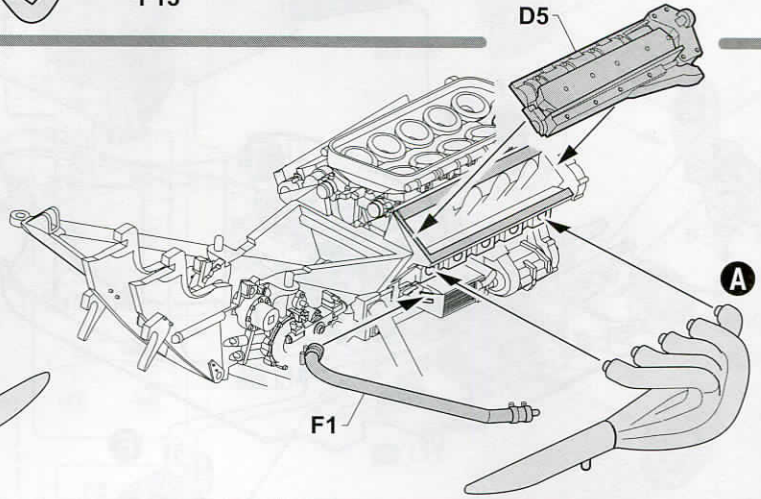
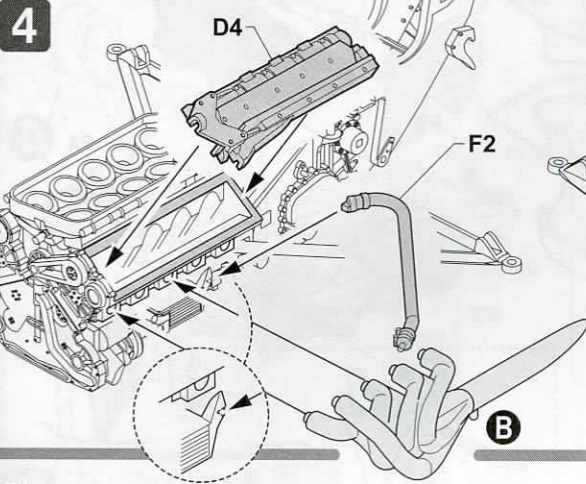
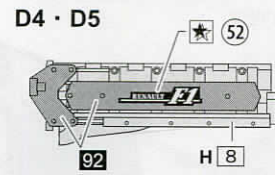
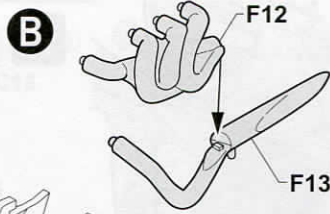
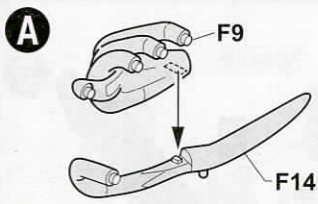
▲ 組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。 USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS OTHERWISE INDICATED

1992年に投入されたウィリアムズ・ルノーFW14Bは、かつてロータスが先駆をつけたリアアクティブサスペンションを搭載。エイドリアン・ニューウェイが手がけた空力カウルをまとい、エンジンには、後のF1界では主流となるニューマチック・バルブシステムを搭載。V10でありながら、ホンダやフェラーリのV12エンジンに勝るとも劣らないパワー、エルフの特殊燃料など、革新技術が高次元で見事に融合した傑作 FW14Bは、この年16戦中10勝の圧勝。"ライオンハート" N・マンセルに悲願のタイトルをもたらしたのです。

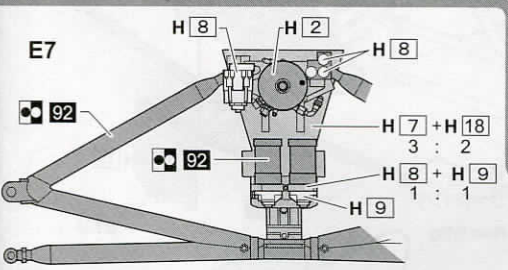
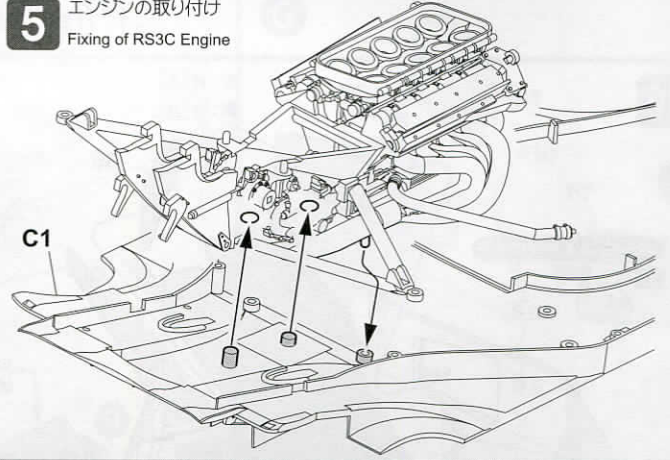
### 1 ルノーRS3C V10エンジンの組み立て Assembly of RENAULT RS3C V10

気筒数：V型10気筒  
角度：67度  
排気量：3,500cc  
スパークプラグ：チャンピオン  
燃料・潤滑油：エルフ

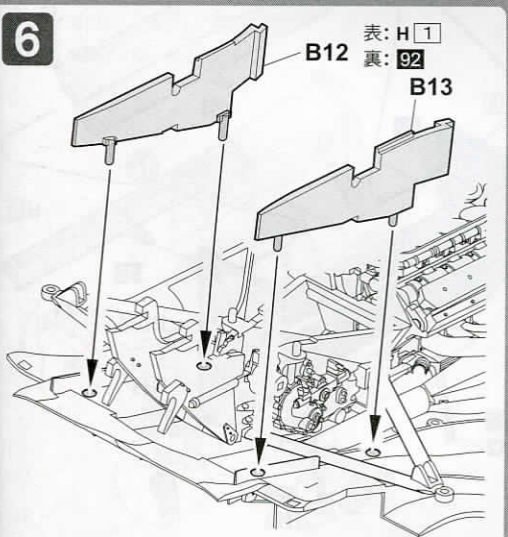
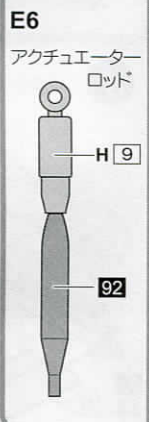
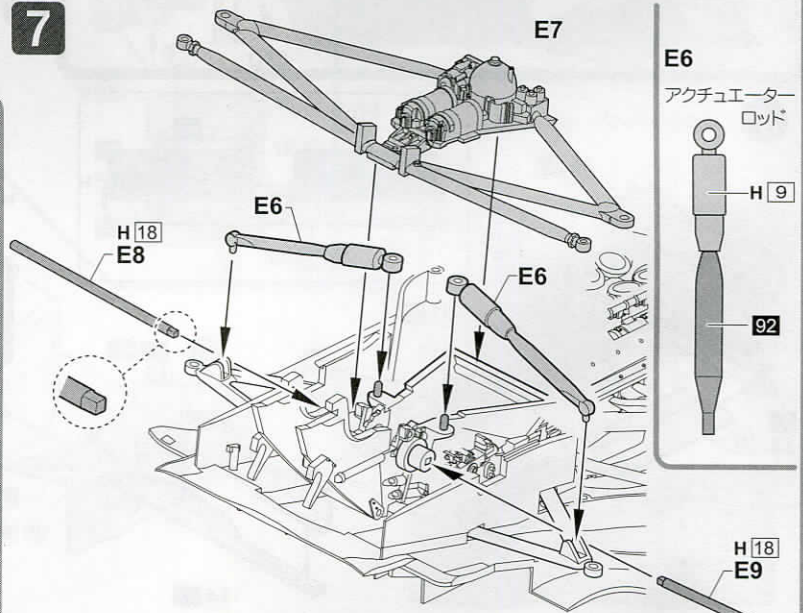


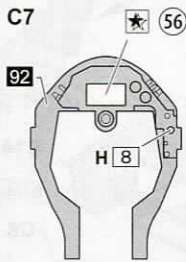
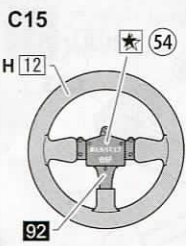


**5** エンジンの取り付け  
Fixing of RS3C Engine

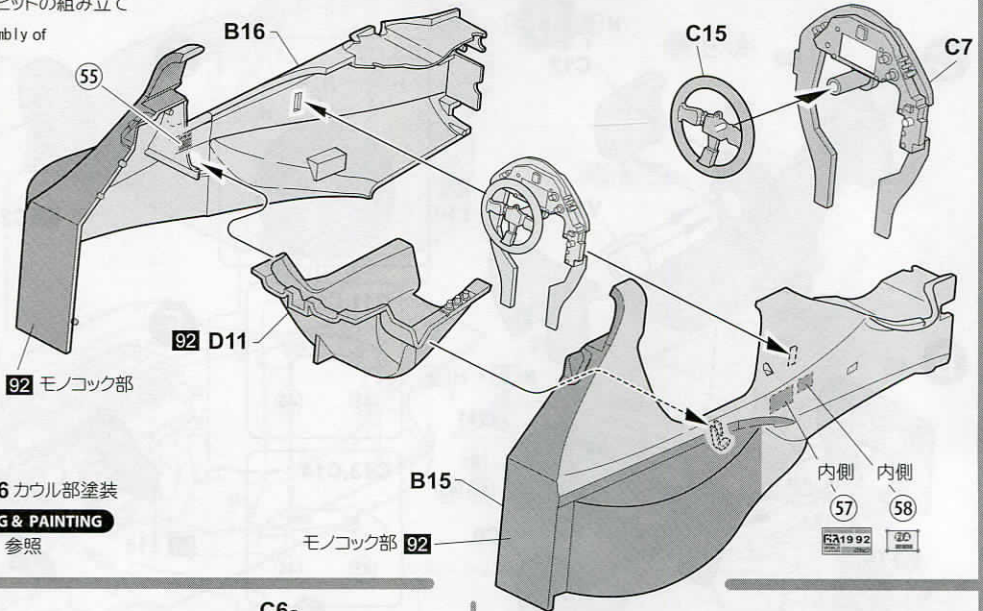


**7**

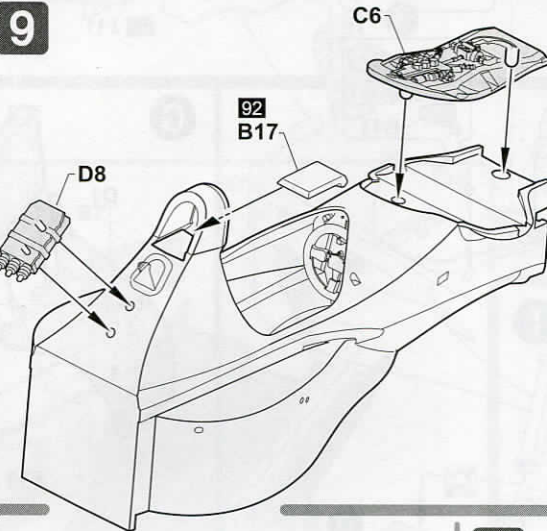
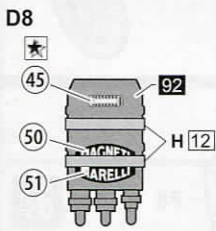




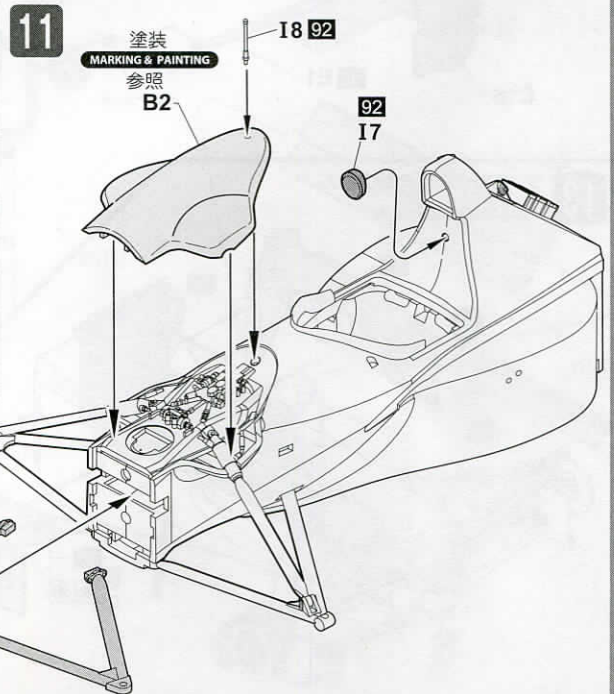
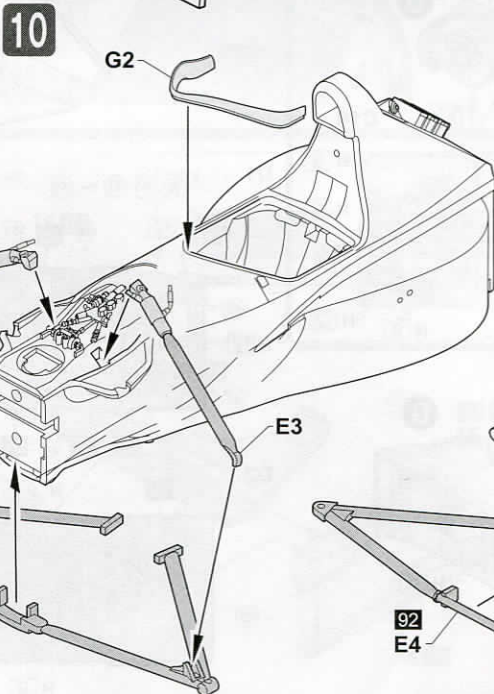
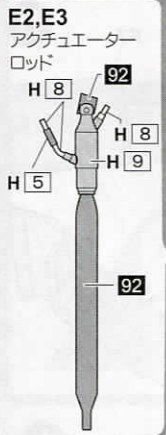
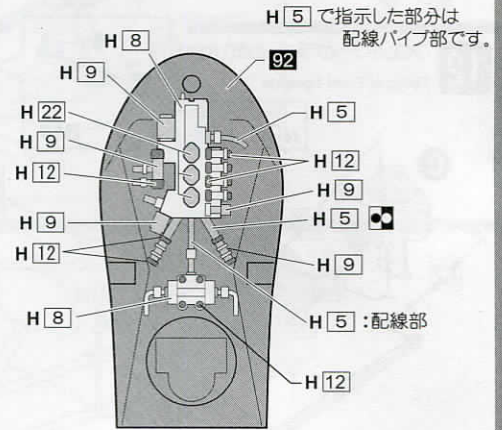
**8** コクピットの組み立て  
Assembly of

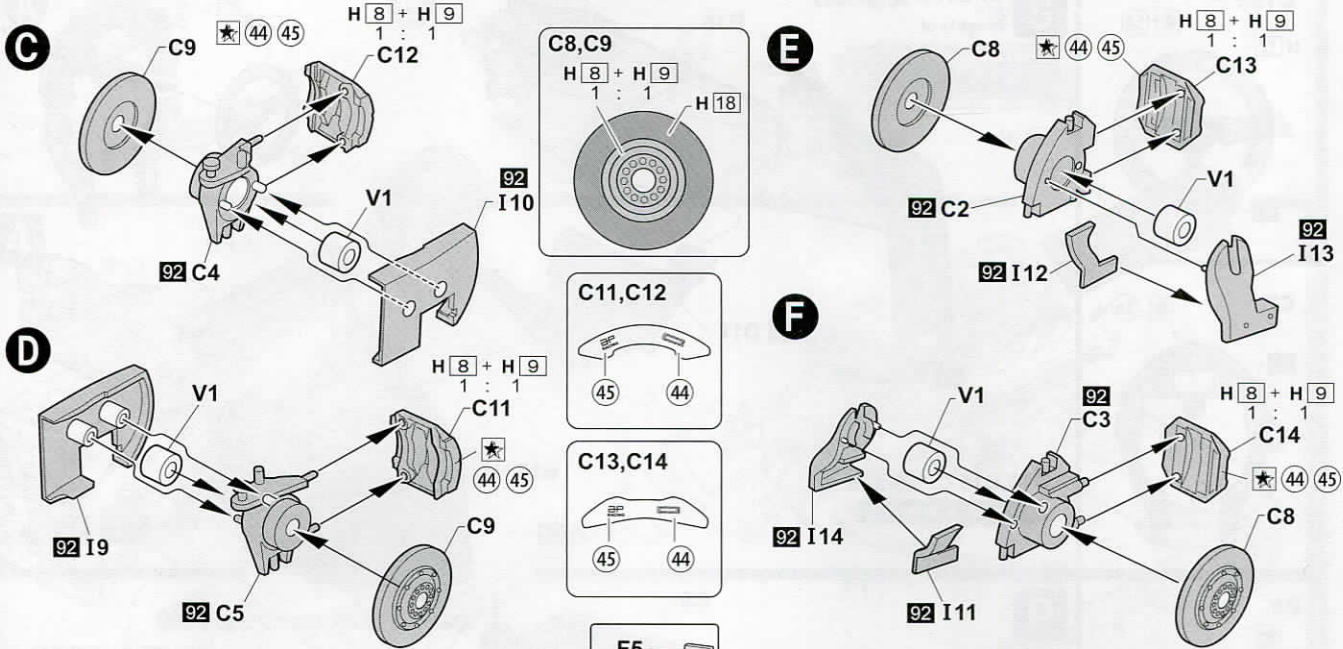


**B15,B16** カウル部塗装  
**MARKING & PAINTING**  
参照

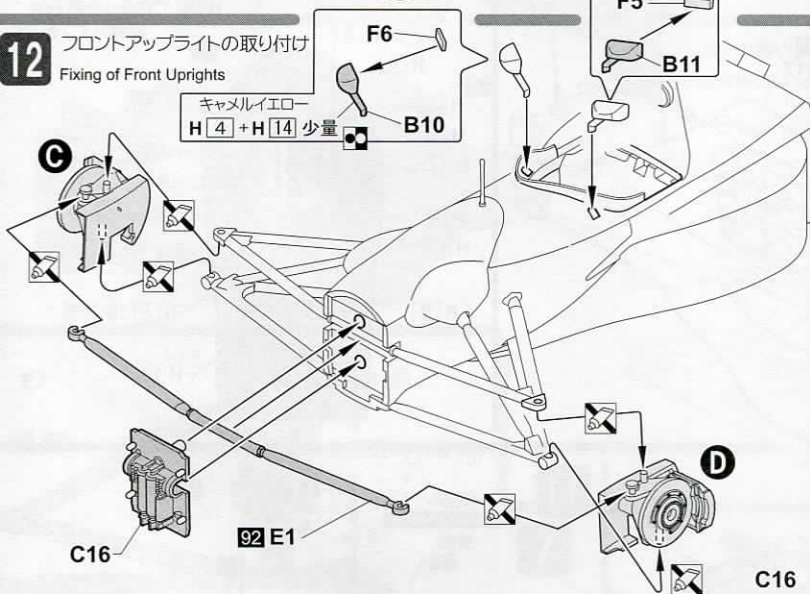


**C6** リアクティブ・サスペンション制御部

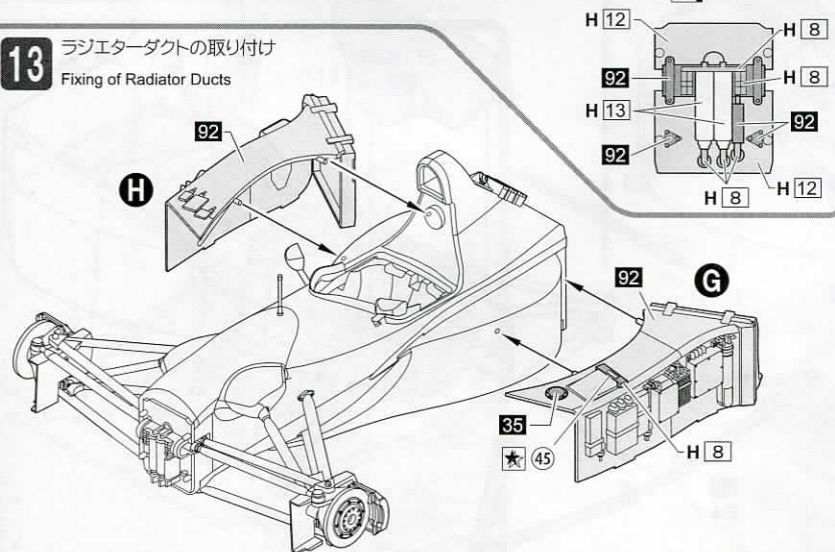




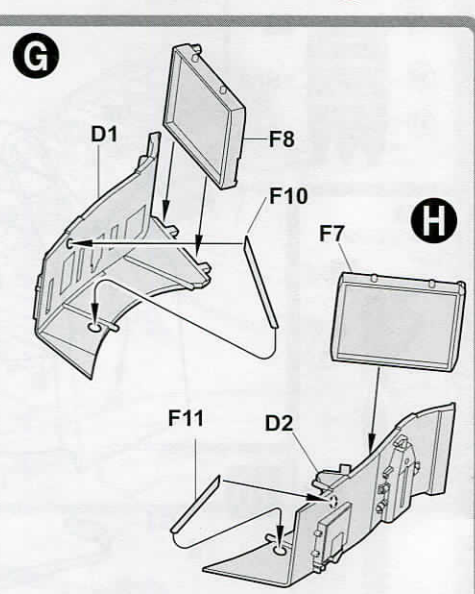
**12** フロントアップライトの取り付け  
Fixing of Front Uprights



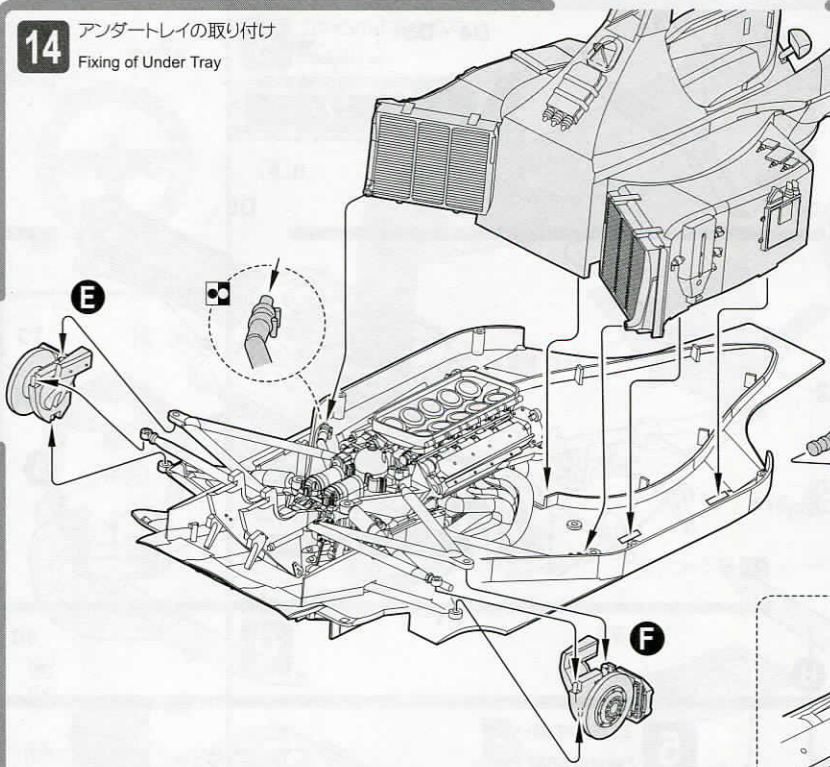
**13** ラジエーターダクトの取り付け  
Fixing of Radiator Ducts



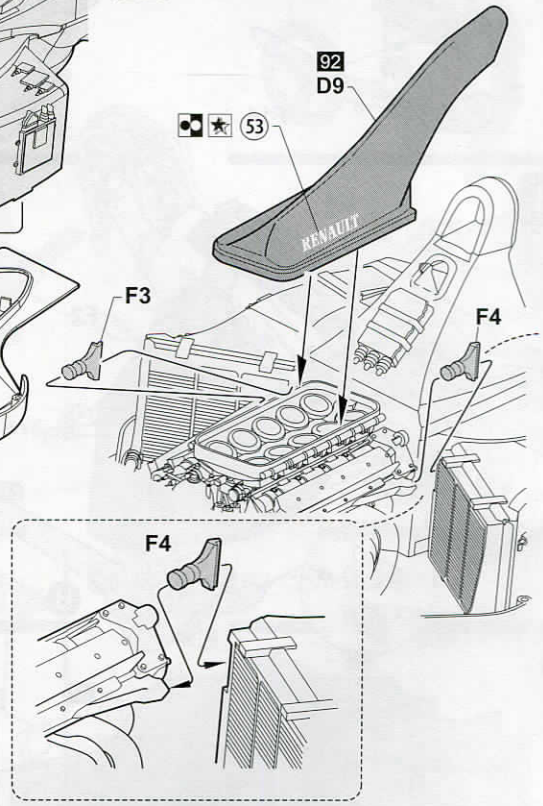
**G** **H** D1, F8, F10, F7, F11, D2



**14** アンダートレイの取り付け  
Fixing of Under Tray

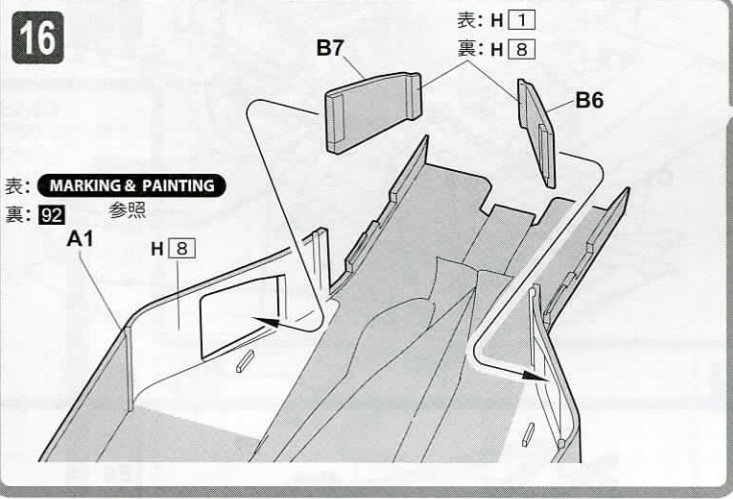


**15**

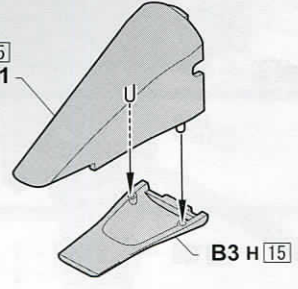


**16**

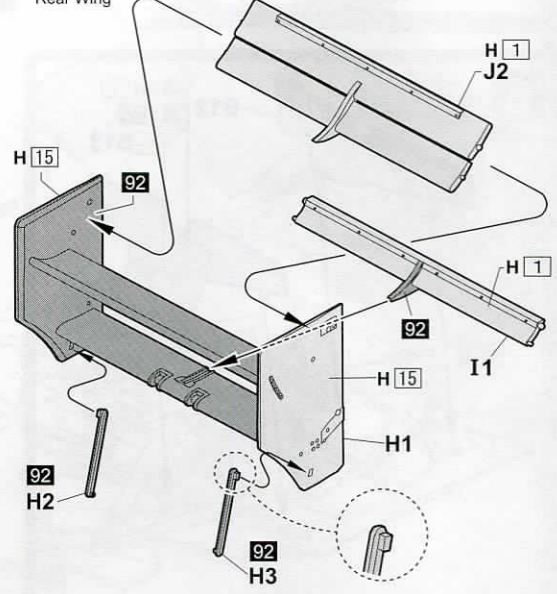
表: MARKING & PAINTING  
裏: 92 参照



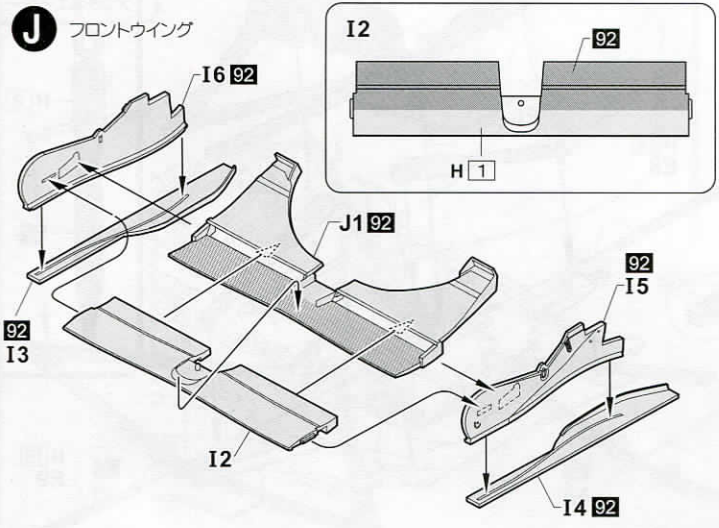
**I** ノーズコーン  
H 15 B1

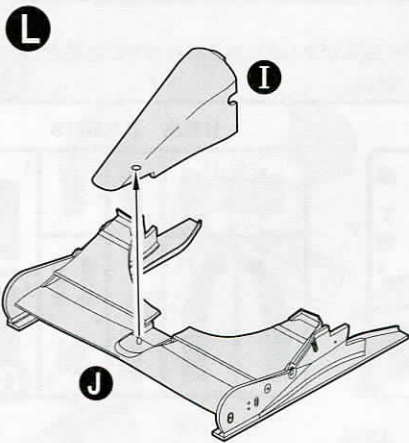


**K** リヤウイング  
Rear Wing



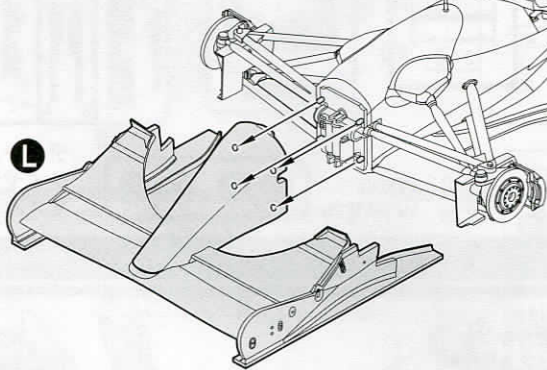
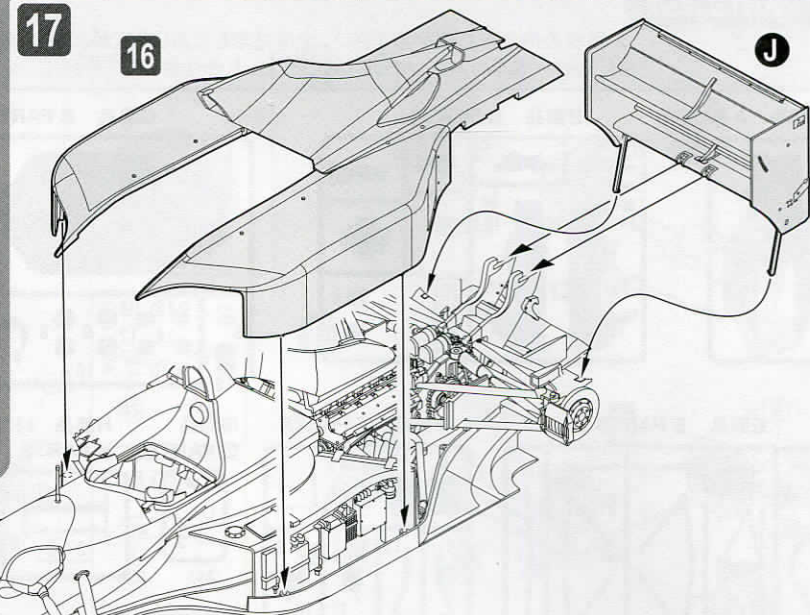
**J** フロントウイング  
I2 92





17

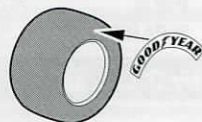
16



【タイヤデカールの貼り方】



① 少し大きめに  
カットします。



② タイヤのほこり、油気を取り文字が正しく読めるようにマークを合わせ、上から水をつけた指先でなでるようにします。

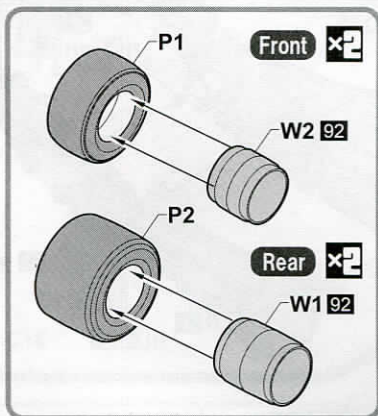


③ 1分ほどしたら、上紙だけを  
はがします。



④ 水気をやわらかい布等で  
拭きとります。

18



P1,P2  
タイヤデカール

